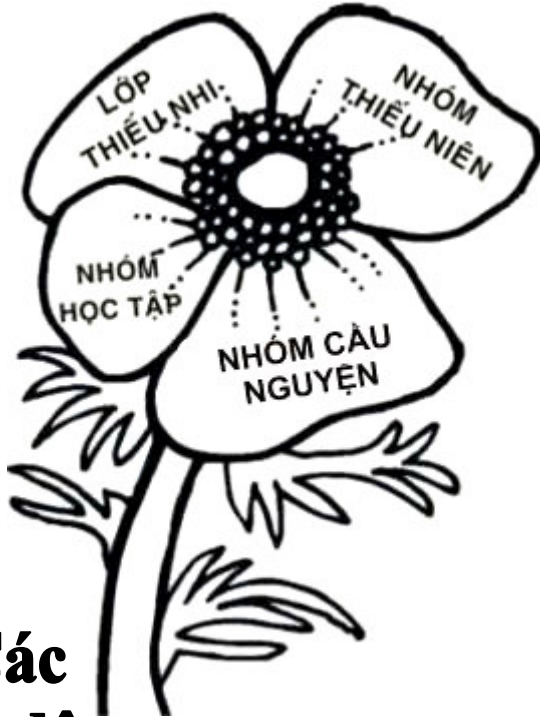




Thư tháng Baha'i



**Các
hoạt động
cốt lõi
diễn ra tại mỗi Cụm**

Nội dung trong số này:

THƯ QUỐC TẾ

..... Trang 7

THƯ TRONG NƯỚC:

..... Trang 11

Sách vừa dịch Trang 21

Những câu chuyện đóng góp quỹ..... Trang 24

Thảo luận chương trình lễ 19 ngày Trang 25

Trau dồi kỹ năng dịch giáo lý Baha'i từ nguyên
tác bằng tiếng Anh Trang 27

Tìm hiểu Thánh Kinh Thiêng Liêng Nhất..... Trang 31

Quỹ Huququ'llah Trang 34

Bài giảng Thánh Lễ Naw-Ruz Trang 39

Gởi tất cả tín đồ Baha'i..... Trang 47

Chúc mừng Naw-Ruz 173

20/3/2016

Nhân dịp Naw-Ruz (Tết Baha'i) sắp đến, Hội đồng Tinh thần Quốc gia chúc Quý đạo hữu và bằng hữu đang bước đi trên đường phụng sự một năm mới dồi dào sức khỏe, tràn đầy hạnh phúc và ơn phước thiêng liêng.

Nhân dịp này, Hội đồng Tinh thần Quốc gia kêu gọi Quý đạo hữu và các bằng hữu hãy nỗ lực tạo nhiều nhóm cầu nguyện nhằm kết nối cộng đồng trong đời sống nguyện cầu, hòa hợp và yêu thương. Như Đức Abdul-Baha đã dạy: “Các con hãy mang niềm vui và sự may mắn càng nhiều càng tốt đến với những tâm hồn và tìm kiếm hạnh phúc cho tất cả nhân loại.”

Qua việc thăm viếng lẫn nhau trong mùa chúc phúc này, giống như những cơn gió làm sinh động tâm hồn, quý đạo hữu sẽ mang hương thơm đến với đồng bào mình và gieo niềm hy vọng và sự xác tín trong vườn tâm hồn.

Điều này rất quan trọng và là tiền đề trong việc bắt tay thực hiện Kế hoạch Thiêng liêng của Năm Năm mới (2016-2021) sẽ bắt đầu vào Ridvan 2016.

Tất cả vì tinh thần phụng sự nhân loại tức là phụng sự Thượng Đế,

HỘI ĐỒNG TINH THẦN QUỐC GIA
BAHA'I VIỆT NAM

CÁC LỄ 19 NGÀY

	Tiếng Á rập	Tiếng Việt	Ngày chính
01	Baha	Huy hoàng	20 tháng 03
02	Jalal	Vinh quang	08 tháng 04
03	Jamal	Mỹ lệ	27 tháng 04
04	Azamat	Vĩ đại	16 tháng 05
05	Nur	Ánh sáng	04 tháng 06
06	Rahmat	Từ bi	23 tháng 06
07	Kalimát	Thánh ngôn	12 tháng 07
08	Kamal	Hoàn hảo	31 tháng 07
09	Asma	Thánh Danh	19 tháng 08
10	Izzat	Sức mạnh	07 tháng 09
11	Mashiyyat	Ý chí	26 tháng 09
12	Ilm	Tri thức	15 tháng 10
13	Qudrat	Uy quyền	03 tháng 11
14	Qawl	Văn từ	22 tháng 11
15	Masa'il	Vấn từ	11 tháng 12
16	Sharaf	Danh dự	30 tháng 12
17	Sultan	Tối thượng	18 tháng 01
18	Mulk	Ngự trị	06 tháng 02
19	Ala	Cao cả	01 tháng 03

Ghi nhớ:

Vì ngày của niên lịch Baha'i bắt đầu lúc mặt trời lặn ngày hôm nay đến mặt trời lặn ngày hôm sau, nên Lễ Mười chín Ngày thường tổ chức vào tối hôm trước của ngày ghi trên đây hoặc vào buổi trưa của chính ngày đó. (Dư nhật từ tối 26-29/02/2016)

(Tháng Trai giới bắt đầu từ sáng ngày 01/03 đến chiều tối ngày 19/03/2016)

(Tết Baha'i 20/03/2016: cử hành vào tối 19/3 hoặc vào ban ngày của ngày 20/03)

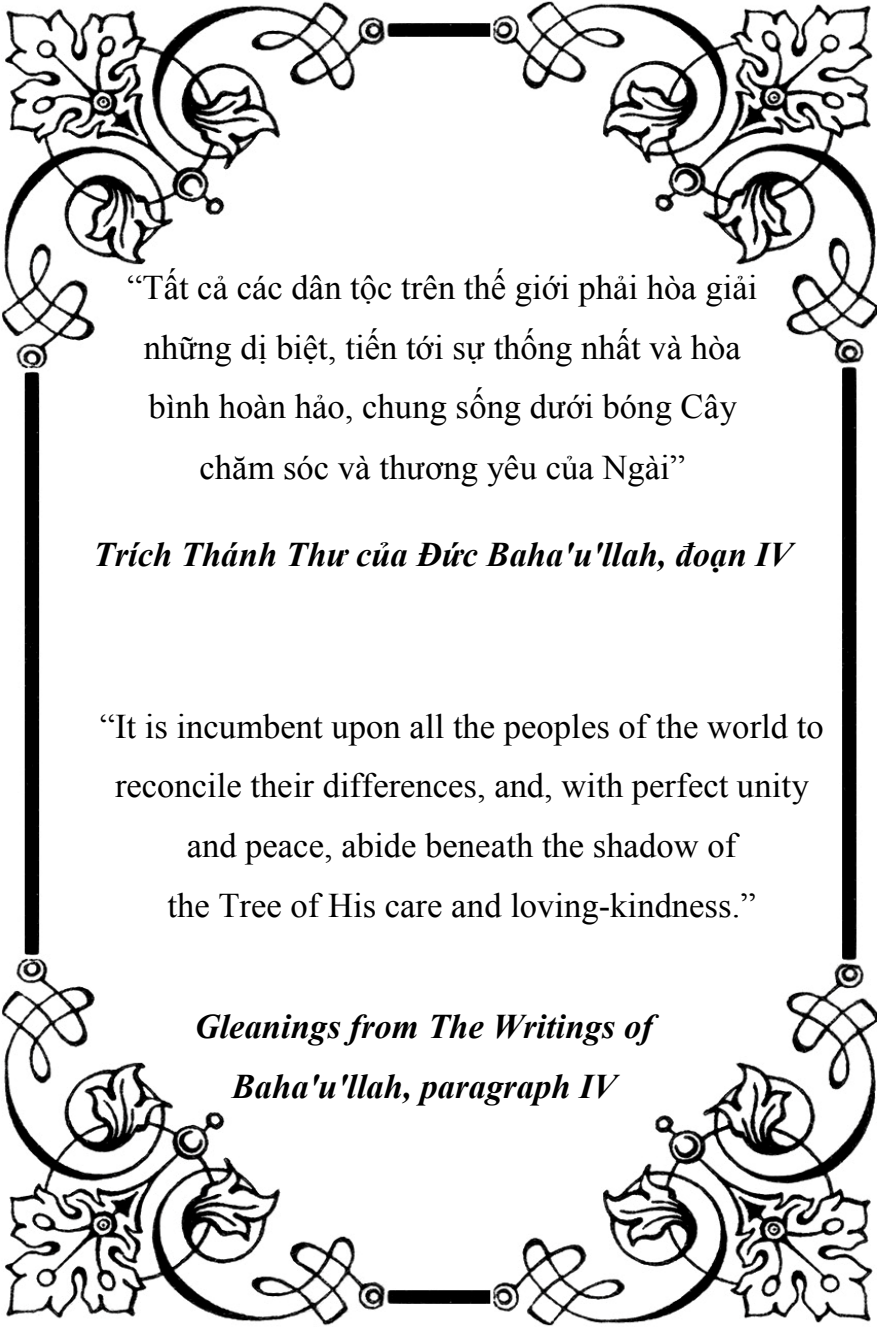


THÁNH NGÔN ĐỀ SUY NGÃM

HỒI CON CỦA LOÀI NGƯỜI!

Đừng buồn bã trừ khi người xa Ta.
Đừng hờn hờ trừ khi người lại gần và
trở về với Ta.

*Lời Đức Baha'u'llah, Ân Ngôn,
Câu 35, phần tiếng Á-Rập*



“Tất cả các dân tộc trên thế giới phải hòa giải
những dị biệt, tiến tới sự thống nhất và hòa
bình hoàn hảo, chung sống dưới bóng Cây
chăm sóc và thương yêu của Ngài”

Trích Thánh Thư của Đức Baha'u'llah, đoạn IV

“It is incumbent upon all the peoples of the world to
reconcile their differences, and, with perfect unity
and peace, abide beneath the shadow of
the Tree of His care and loving-kindness.”

*Gleanings from The Writings of
Baha'u'llah, paragraph IV*

CHIA SẺ THÔNG TIN



THƯ QUỐC TẾ:

PHÓNG VIÊN BBC CA NGỌI ĐỀN THỜ BAHÁ'I TẠI ẤN ĐỘ

Đưa tin bởi Lindsey Galloway 4/1/2016

ĐỀN THỜ HOA SEN TẠI ẤN ĐỘ

Mang tên Đền thờ Hoa sen (Lotus Temple) vì được kiến trúc theo hình dáng của những cánh hoa sen ghép lại.

Kiến trúc tôn giáo không phải là cổ xưa mới đẹp. Trong thực tế, một trong những tòa nhà tuyệt đẹp và thú vị nhất được xây dựng vào năm 1986. Đền thờ Hoa Sen, một Đền thờ Bahá'í ở New Delhi, Ấn Độ, được mang tên Hoa sen vì kiến trúc gồm từ 27 "cánh hoa" sen đang nở hướng lên bầu trời.

Murali Krishnan đã viết từ Chennai "Đáng chú ý vì hình dáng của nó giống như hình hoa sen, nó đã trở thành một điểm thu hút nổi bật trong thành phố". "Đền thờ này đã giành được nhiều giải thưởng kiến trúc và đã nhận được nhiều sự chú ý trong các địa điểm kiến trúc, mỹ thuật, tôn giáo, chính phủ và các địa điểm khác."



Mở cửa cho dân chúng thuộc tất cả các tôn giáo, Đền thờ bằng đá cẩm thạch trắng này có thể chứa đến 2.500 người trong nội thất có mái vòm của nó và đã vượt qua Đền Taj Mahal về số khách viếng thăm hàng năm.

Để đọc bài này quý đạo hữu hay vào địa chỉ:


<http://www.bbc.com/travel/story/20151231-the-worlds-most-beautiful-places-of-worship>

Phái đoàn Baha'i tại Hội nghị Thượng đỉnh về Biến đổi Khí hậu tại Paris (COP21 Paris)

22/12/2015 – Cộng đồng Baha'i Quốc tế (BIC) đã chia sẻ những nét nổi bật về các ý tưởng đạo đức và cách xử thế hợp với luân thường đạo lý mà phái đoàn của Cộng đồng Baha'i Quốc tế đã mang đến các cuộc thảo luận tại Hội nghị Thượng Đỉnh về Biến đổi Khí hậu tổ chức tại Paris, Pháp từ ngày 30/11 đến ngày 11/12/2015. Để xem những mối quan tâm của Baha'i đối với hành tinh này cũng như vai trò của Baha'i đóng góp cho Hội nghị Liên Hiệp Quốc về Biến đổi khí hậu COP21, Quý đạo hữu hãy vào địa chỉ sau để xem phim tài liệu:

<http://bahaiblog.net/site/2015/12/a-look-at-the-bic-delegation-at-cop21/>





**Các cộng đồng
Baha'i hãy nỗ lực
giúp Thiếu niên
vượt qua giai đoạn
quan trọng của cuộc
đời, và giúp Thanh
niên bước đi trên
đường phụng sự,
sống hữu ích
cho xã hội**

THƯ TRONG NƯỚC



MỘT SỐ HOẠT ĐỘNG:

Vừa qua, các cộng đồng Baha'i trên cả nước đã tổ chức Hội nghị bầu cử các đại biểu tham dự Đại hội Đại biểu Toàn quốc lần thứ 9, sau đây là 1 số hình ảnh:



*Đại hội
Đại biểu
Khu vực
Miền Bắc*



*Đại hội Đại
biểu Khu vực
Bình Định –
Tây Nguyên*



Đại hội Đại biểu Khu vực Cần Thơ, Hậu Giang, An Giang... Bến tre



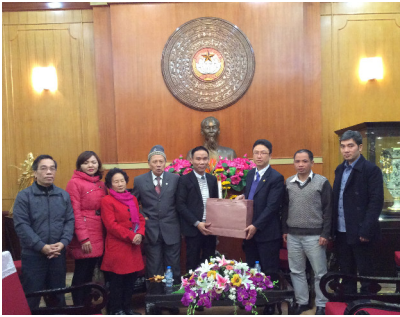
Đại hội Đại biểu Khu vực Kiên Giang



Đại hội Đại biểu Khu vực Quảng Nam



Đại hội Đại biểu Khu vực tại Ninh Thuận



*Cộng đồng Baha'i Hà Nội đã đến thăm các cấp chính quyền
Nhân dịp Tết Nguyên đán*



*Cộng đồng
Đà Nẵng
cùng nhau
hợp mặt và
cầu nguyện
vào ngày
Mùng 1,
Tết Nguyên
Đán*



Cộng đồng Baha'i Đà Nẵng Cùng nhau dọn đất xây dựng Trung tâm



Lớp học của Đạo hữu Thực Quyên (Đà Nẵng) tổ chức mừng Ngày Du nhật (Ayyamiha)

Trong thời gian Dư nhật, các đạo hữu trong 3 cộng đồng tại Đà Nẵng đã cùng nhau tập trung vào lúc 3 giờ chiều để đi thăm và tặng quà cho 15 gia đình đạo hữu Baha'i lớn tuổi.



Đêm lửa trại Dư nhật 2016 trên đất Trung tâm Baha'i Đà Nẵng

Một đêm lửa trại không thể nào quên.

Mới khoảng 3 giờ chiều ngày 28/2, một trong 4 ngày Dư nhật 2016, mà các đạo hữu của 3 cộng đồng Hải Châu, Sơn Trà, Liên Chiểu và một số đạo hữu ở Quảng Nam cùng một số bạn cảm tình đã đến khu đất Trung tâm Baha'i Đà Nẵng rất đông và bắt tay ngay vào việc.



Trời trong, không nắng, không mưa, chỉ hơi se se lạnh, cái lạnh lạnh của tháng đầu xuân âm lịch. Từng nhóm lảng xảng, rộn rịp, vui vẻ cười nói huyên thuyên trong công việc của mình. Đông nhất là nhóm phụ nữ với việc bếp núc ngoài trời thoáng đãng, khói bay thơm phức mùi thịt nướng hấp dẫn quá chừng. Nhóm thanh niên thì hăng hái dựng một trại thật to tại trung tâm khu đất. Một nữ nghệ nhân trang hoàng trại với những dây hoa, giỏ hoa xinh xắn trên cửa chính trông đẹp tuyệt vời. Bên ngoài bờ kè phía tây thì hai vợ chồng anh chị Nguyễn Thị và Trần thị Thu cùng đạo hữu Nguyễn Hữu Thịnh và anh Cường cảm tình viên vừa trồng xong những gốc tre tươi để giữ đất, chống xói mòn sụt lở. Thật xúc động khi những gốc tre này do chính các đạo hữu ấy chở từ nhà mình ở tận Điện Thắng- Quảng Nam đến đây tặng, rồi tự nguyện trồng để tặng lực cho bờ kè. Còn ở phía trước khu đất thì vài đạo hữu cùng vài bạn cảm tình đang trồng một cây mai cho vườn thêm đẹp. Một đồng củi thật to xen với cỏ khô để làm môi đã được chất xong, sẵn sàng cho buổi lửa trại hoành tráng đêm nay. Vài người khác hơn hờ xếp những gói quà do hầu hết các đạo hữu đã mang tới để chuẩn bị cho vòng chuyen quà

khi nhảy lửa. Ở một góc vườn, ba bốn thanh niên khỏe mạnh tập trung sức để di chuyển một tảng đá to ra khỏi khu vườn. Vài đạo hữu khác đang nối dây điện, thử micro, ampli, loa thật rộn ràng huyên náo. Một đạo hữu được phân công chốc chốc lại điện thoại hướng dẫn đường đi cho khách mời. Rồi một số người cũng lần lượt tiếp tục đến. Bầu không khí càng lúc càng vui vì số lượng càng đông và ai cũng hơn hờ, vui tươi, vồn vã chuyện trò.

Đến 6 giờ chiều, buổi tiệc thân mật, gọn nhẹ, vui vẻ được thực hiện từ trong trại kéo dài ra đến bên ngoài phía trước trại. 6 giờ 30, tất cả ra ngồi thành vòng tròn khép kín quanh đồng củi to. Buổi sinh hoạt Dur nhật ngoài trời chính thức bắt đầu với phần hát kinh tập thể và nhiều cá nhân lần lượt đọc một số bản kinh thích hợp. Bầu không khí yên tĩnh, lắng xuống làm tăng thêm tính tâm linh. Ngọn lửa tại chính thức bùng lên cùng với lời chào mừng hưng phấn. Rồi tất cả cùng nhau hát vang, vỗ tay, đi vòng quanh đồng lửa sáng rực, nổi bật trên nền mờ mờ bảng lảng quá hoang hân. Đồng thời, phần chuyển quà, trao quà cũng được thực hiện vòng tròn theo nhịp bước và nhịp đều của bài hát.

Mở đầu phần văn nghệ là các ca khúc thật mượt mà của những vị khách mời liên tục cất lên trong tiếng hoan hô nhiệt liệt. Vợ chồng



đạo hữu Trương Văn Tác từ Quế Sơn cũng ra tham dự. Anh Tác trình bày diễn cảm một bài thơ Đường về khu đất Thánh (theo từ anh gọi) đồng thời anh cũng trình bày luôn bài họa rất chỉnh và mượt của đạo hữu Nguyễn Đình từ thành phố Hồ Chí Minh. Đạo hữu Nguyễn Hữu Thịnh đến từ Điện Thắng-QN cũng hát say sưa truyền cảm một nhạc phẩm trữ tình. Bầu không khí sôi động hẳn lên với 3 tiết mục độc đáo của anh Bùi Thuần đến từ Điện Tiến, Điện Bàn - các tiết mục này mỗi bài mỗi vẻ, mang âm hưởng cải lương Nam bộ hoặc đậm sắc thái tuồng Quảng Nam- Đà Nẵng, với nội dung là những câu chuyện dài dỉ dỏm, người trình bày lại rất hài hước vui tươi nên tạo nhiều hưng phấn – Các tiết mục thơ, ca cứ tiếp tục cất lên dạt dào trong tiếng đàn đệm của hai cây ghi ta hòa quyện nhau trong hơi ấm và ánh sáng của ngọn lửa bập bùng, rực rỡ trong đêm.

Chỉ một sơ sót nhỏ là phần âm thanh khuếch đại bị trở ngại giữa chừng. Nhưng phần văn nghệ vẫn tiếp tục thực hiện liên tiếp, dù không được kéo dài như dự kiến đến lúc lửa tàn.

Tuy vậy, đêm lửa trại Dư Nhật này vẫn để lại một ấn tượng đẹp, một kỷ niệm khó quên, một tình cảm dạt dào, thân thiết.

Hương Quỳnh



Sức sống trên đất Baha'i

Nghe như sức sống dậy nơi đây
Trong tiếng chồi lên ở đất này
Trong tiếng mầm non vừa hé nụ
Tiếng dòng nhựa chảy khắp thân cây.

Nghe như sức sống tỏa nơi đây
Trong tiếng reo vui của mọi người
Trong ánh lửa hồng hừng hực sáng
Tiếng dòng thơ nhạc chảy tươi vui.

Nghe như sức sống tỏa muôn phương
Ánh sáng Baha'i hướng dẫn đường
Nhân loại lần hồi đoàn kết lại
Hòa bình, thân ái tỏa ngàn hương.

Quỳnh Anh



Sách vừa dịch:



TRÍCH THÁNH THƯ CỦA ĐỨC BAHÁ'U'LLAH (Gleanings from the Writings of Baha'u'llah)

Xin gửi trước một đoạn để giới thiệu với quý đạo hữu.

Những người biết tiếng Anh nên tìm đọc ngay, để có kiến thức vững chắc và vững tin phổ biến Chánh Đạo thật khẩn trương trong năm “THỜ PHƯỢNG VÀ PHỤNG SỰ NÀY”.

Chúc bình an cho mọi người thiện chí.

Lê Lộc

CXXVII.

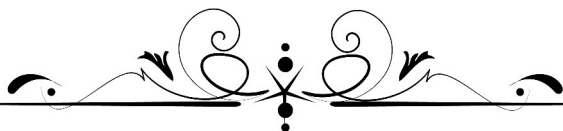
Hỡi dân chúng, nếu các người muốn biết Thượng Đế, muốn khám phá sự vĩ đại và uy lực của Ngài, thì hãy nhìn Ta bằng chính mắt Ta chứ không phải bằng mắt của ai khác ngoài Ta. Trái lại, các người sẽ không bao giờ nhận biết Ta, dù các người ngẫm nghĩ về Chánh Đạo của Ta dài lâu như sự trường tồn Vương quốc của Ta, và suy tưởng về tất cả tạo vật suốt thời vĩnh hằng của Thượng Đế, Đấng Vua Tối thượng trên mọi người, Đấng Toàn năng, Đấng Trường tồn, Đấng Toàn trí. Thế là Chúng Ta đã biểu hiện chân lý về Mặt Khải của Chúng Ta, để may ra dân chúng có thể được vực dậy khỏi tình trạng vô tâm, và trở thành những người hiểu biết.

Hãy nhìn trạng thái thấp kém của những người này vốn biết rõ Ta đã hiến dâng Bản thân và dòng dõi của Ta như thế nào trên con đường của Thượng Đế để bảo tồn đức tin của họ nơi Ngài,

vốn ý thức rõ những kẻ thù đã vây bủa Ta như thế nào, trong những ngày mà tâm hồn loài người run rẩy và sợ sệt, những ngày mà họ tránh cái nhìn từ những người thân yêu của Thượng Đế và của những kẻ thù Ngài, và bận bịu tìm sự bình yên và an toàn cho riêng họ.

Cuối cùng Chúng Ta đã thành công trong việc biểu hiện Chánh Đạo của Thượng Đế, đã nâng Chánh Đạo lên một vị trí cao trọng khiến mọi người, ngoại trừ những kẻ áp úc ác ý ở trong lòng đối với Người Thanh niên này và gán những người đồng sự cho Đáng Toàn năng, đều nhận biết quyền tối thượng của Thượng Đế và sự ngự trị hùng mạnh của Ngài. Ngoài ra, bất kể Mặc khải này mà ảnh hưởng đã thấm nhuần toàn thể tạo vật, và bất chấp sự rục rờ của Ánh sáng này, mà không ai trong số họ từng thấy Ánh sáng nào như thế, hãy xem con dân của Kinh Bayan đã chối bỏ và đối nghịch với Ta như thế nào. Một số người đã rời bỏ Con đường của Thượng Đế, bài bác thẩm quyền của Đáng mà họ đã từng tin tưởng, và hành động xác lảo đối với Thượng Đế, Đáng Hùng mạnh Nhất, Đáng Phò trợ Tối cao, Đáng Chí tôn, Đáng Tối đại. Các kẻ khác thì hoài nghi và dừng bước trên Đường Ngài, và xem Chánh Đạo của Đáng Sáng tạo, trong chân lý thâm diệu nhất, là vô giá trị, nếu không được chứng minh bằng sự nhìn nhận của kẻ được tạo nên bởi hoạt động của Ý chí Ta. Do đó công việc của họ hoá thành hư không, mà họ cũng không đủ sức nhận biết điều đó. Trong bọn họ, có kẻ toan ước lượng Thượng Đế bằng cái thước bản ngã của hấn, và hiểu sai về các danh của Thượng Đế đến nỗi đã đứng lên chống đối Ta, buộc tội Ta là người đáng phải chết, và đã qui cho Ta những tội lỗi mà chính hấn đã mắc phải.

Bởi vậy, Ta đã trình sự đau đớn và phiền muộn của Ta lên Đấng đã tạo ra Ta và ủy thác Sứ điệp của Ngài cho Ta. Ta đã dâng lên Ngài lời tạ ơn và chúc tụng về những điều Ngài đã an bài, cho sự cô đơn của Ta, và sự đớn đau mà Ta phải nhận chịu từ tay những kẻ đã lạc lối quá xa đôi với Ngài. Ta đã kiên nhẫn chịu đựng, và sẽ tiếp tục chịu đựng tai ương ập vào Ta, sẽ đặt trọn sự trông cậy và niềm tin của Ta nơi Thượng Đế. Ta sẽ nài xin Ngài rằng:”Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài dắt dẫn các tôi tớ Ngài đến triều đường ân huệ và ân phúc của Ngài, xin đừng để họ bị mất phần những điều huyền nhiệm trong ân sủng của Ngài và những ơn phước đa diện của Ngài. Vì họ không biết những gì Ngài đã an bài cho họ bởi lượng bác ái của Ngài vốn bao trùm toàn thể tạo vật. Lạy Thượng Đế, bề ngoài thì họ yếu đuối và bất năng; bên trong thì họ chỉ là những kẻ cút côi. Ngài là Đấng Ban phúc dồi dào, Đấng Hào phóng, Đấng Chí tôn, Đấng Tối đại. Lạy Thượng Đế của con, xin đừng phóng ra lửa thịnh nộ trong cơn lôi đình của Ngài lên họ, khiến họ chần chừ cho đến thời điểm mà những điều huyền nhiệm của thiên ân Ngài được biểu hiện, để may ra họ có thể trở về với Ngài, cầu xin sự tha thứ của Ngài về những điều họ đã vấp phạm đối với Ngài. Quả thật Ngài là Đấng Tha thứ, Đấng Đại Từ bi.”





CHUYÊN MỤC ĐÓNG GÓP QUỸ¹

Hội đồng Tinh thần Địa phương ở một thị trấn nhỏ ở New Caledonia mới được thành lập và chưa làm việc có hiệu quả vào lúc đầu. Một trong những vấn đề mà những ủy viên không thể thống nhất là vấn đề nên sử dụng quỹ như thế nào. Những đạo hữu đã đóng góp rộng rãi và thủ quỹ đã thu được số tiền lớn, nhưng, thay vì sử dụng cho mục đích tích cực nào đó, số tiền chỉ nằm yên trong hộp tại nhà thủ quỹ.

Vào một lần kia thủ quỹ vắng nhà vài ngày trong lúc nhà không có người, trộm đã lẻn vào lấy hết tiền nằm vô dụng trong hộp quỹ của Hội đồng Địa phương.



Chúng ta phải giống như đài phun hay như dòng sông, liên tục tuôn cạn cả nguồn nước để liên tục được dâng đầy trở lại từ một nguồn vô hình. Việc không ngừng dâng hiến vì điều thiện của bạn hữu mình, mà không lo sợ nghèo nàn và trông cậy hoàn toàn vào hồng ân không bao giờ dứt của Nguồn mạch mọi của cải và mọi điều thiện - đó chính là bí quyết của đời sống chân chính.

- Đức Shoghi Effendi -

¹ Nếu Quý đạo hữu đóng góp qua chuyển khoản vui lòng ghi:

- Tên Tài khoản : Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam
- Số Tài khoản: 0421003827133
- Ngân hàng Vietcombank, chi nhánh Phú Thọ, Tp. HCM

CHUYÊN MỤC THẢO LUẬN TRONG LỄ 19 NGÀY

CHƯƠNG VI:

MỘT VÀI GIÁO LUẬT VÀ NHIỆM VỤ

LAO ĐỘNG LÀ THỜ PHƯỢNG

Một trong các luật lệ của Đức Baha'u'llah là mọi người phải làm việc. Ăn xin hoặc ở nể là một tội lỗi. Vì vậy nên Tôn giáo Baha'i cấm ngặt điều này. Trong Chánh Đạo này, sự làm việc là một điều bắt buộc, và khi việc làm được thực hiện trong tinh thần phụng sự cho toàn thể nhân loại, thì đối với người Baha'i nó trở thành sự thờ phượng.

Đức Baha'u'llah dạy rằng:



“Mỗi người trong các người bắt buộc phải dấn thân vào một công việc như nghệ thuật, thương mại v.v... Chúng Ta đã quyết định xem công việc làm của các người như là sự thờ phượng Thượng Đế, Đấng Chân Chính. Hỡi dân chúng, hãy suy gẫm về đức khoan dung của Thượng Đế và những ân huệ của Ngài, rồi hãy cảm tạ Ngài vào những sáng, và những chiều.”

(Baha'i World Faith, trang 195)

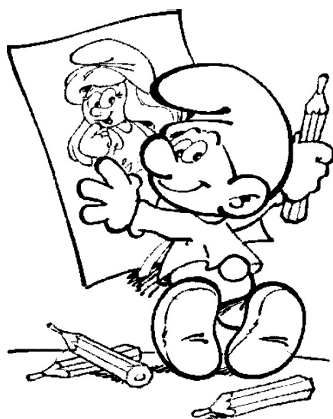
Đức Abdul-Baha giải thích thêm như sau:

“Trong Chánh Đạo Baha’i, nghệ thuật, khoa học và mọi nghề nghiệp đều được coi như sự thờ phượng. Người chế tạo một tờ giấy mà mang vào đó hết khả năng của mình, làm việc có lương tâm, tập trung tất cả mọi sức lực của mình để hoàn thiện tờ giấy đó, tức là người đó đã tán dương Thượng Đế. Tóm lại, mọi nỗ lực và hành động mà con người thể hiện với tất cả tâm hồn, là một sự thờ phụng, nếu những nỗ lực đó do những nguyên động lực cao cả nhất thúc đẩy, và do ý chí phụng sự nhân loại. Phụng sự nhân loại và cung cấp cho những nhu cầu của các dân tộc, đó là sự thờ phượng. Phụng sự là cầu nguyện...”

(Paris Talks, trang 176-177)

Lao động là thờ phượng!
Phụng sự là cầu nguyện! Đó là một
luật lệ tuyệt diệu.

Còn tiếp kỳ sau





Chuyên mục:

TRAU DÒI KỸ NĂNG DỊCH GIÁO LÝ BAHAI' TỪ NGUYÊN TÁC BẰNG TIẾNG ANH

Thưa Quý đạo hữu

Đây là Quyển sách “Giáo lý của Đức Baha'u'llah về thực thể tâm linh” mà Tòa Công lý Quốc tế yêu cầu phải chuyển tải đến tận mỗi tín đồ Baha'i. Vì thế những tín đồ không có nhu cầu luyện dịch tiếng Anh, thì cũng cần đọc phần tiếng Việt.

Chiến tranh chỉ làm thỏa mãn tham vọng của con người; chỉ vì quyền lợi phàm tục của một số ít người mà vô số gia đình lâm cảnh khốn cùng ghê sợ, và hằng trăm người đàn ông và đàn bà rơi vào thảm cảnh!

Thử hỏi xem có bao nhiêu quả phụ khóc thương chồng, hỏi xem có bao nhiêu thảm kịch bạo tàn mà chúng ta đã nghe đến! Hỏi xem có bao nhiêu trẻ mồ côi gào khóc vì mất cha, hỏi xem có bao nhiêu bà mẹ sụt sùi vì con mình bị sát hại!

But war is made for the satisfaction of men's ambition; for the sake of worldly gain to the few, terrible misery is brought to numberless homes, breaking the hearts of hundreds of men and women!

How many widows mourn their husbands, how many stories of savage cruelty do we hear! How many little orphaned children are crying for their dead fathers, how many women are weeping for their slain sons!

Không có cảnh nào làm nát lòng và khủng khiếp bằng sự man rợ của con người!

Ta ban lệnh cho tất cả các con, rằng mỗi người phải tập trung tư tưởng và tâm hồn vào tình yêu và sự thống nhất. Khi một ý nghĩ chiến tranh loé lên, phải cương quyết chống lại nó bằng một ý nghĩ hòa bình mãnh liệt hơn. Một ý nghĩ thù ghét phải được triệt tiêu bằng một ý nghĩ yêu thương mạnh mẽ hơn. Tư tưởng về chiến tranh tàn phá mọi sự hòa hợp, hạnh phúc, an nhàn và mãn nguyện. Tư tưởng về yêu thương thì xây dựng tình anh em, hòa bình, tình bạn và niềm vui.

Khi quân sĩ của đời rút gươm ra để chém giết, quân sĩ của Thượng Đế phải siết chặt tay nhau! Có như vậy nhờ ân sủng Thượng Đế ban truyền qua những tâm hồn tinh khiết và những linh hồn chân thật, lòng đã man của con người mới tiêu

There is nothing so heart-breaking and terrible as an outburst of human savagery!

I charge you all that each one of you concentrate all the thoughts of your heart on love and unity. When a thought of war comes, oppose it by a stronger thought of peace. A thought of hatred must be destroyed by a more powerful thought of love. Thoughts of war bring destruction to all harmony, well-being, restfulness and content. Thoughts of love are constructive of brotherhood, peace, friendship, and happiness.

When soldiers of the world draw their swords to kill, soldiers of God clasp each other's hands! So may all the savagery of man disappear by the Mercy of God, working through the pure in heart and the sincere of soul. Do not

tan. Đừng tưởng rằng nền hòa bình thế giới là một lý tưởng không thể đạt được!

Chẳng có gì là bất năng với lượng Từ bi Thiên liêng của Thượng Đế.

Nếu bằng hết tâm hồn, các con ước ao tình hữu nghị với mọi chủng tộc trên thế giới, thì ý tưởng có tính tâm linh và tích cực ấy sẽ được truyền đi; ý tưởng đó sẽ thành niềm ao ước của người khác, ngày càng mạnh mẽ và rồi nó sẽ đạt tới tâm trí mọi người.

Đừng thất vọng! Hãy kiên trì làm việc! Lòng chân thật và tình yêu sẽ thắng sự ghen ghét. Biết bao điều kỳ diệu đã xảy ra mỗi ngày! Hãy kiên nhẫn hướng về Ánh sáng của Thế giới. Hãy bày tỏ tình thương với mọi người; "Tình yêu là hơi thở Thánh Linh trong lòng người". Hãy dũng cảm! Thượng Đế không bao giờ lia bỏ con cái Ngài, khi họ hết lòng làm việc và cầu nguyện!

think the peace of the world an ideal impossible to attain!

Nothing is impossible to the Divine Benevolence of God.

If you desire with all your heart, friendship with every race on earth, your thought, spiritual and 30 positive, will spread; it will become the desire of others, growing stronger and stronger, until it reaches the minds of all men.

Do not despair! Work steadily. Sincerity and love will conquer hate. How many seemingly impossible events are coming to pass in these days! Set your faces steadily towards the Light of the World. Show love to all; 'Love is the breath of the Holy Spirit in the heart of Man'. Take courage! God never forsakes His children who strive and work and pray! Let

Lòng các con phải tràn đầy sự khát khao tích cực để cho sự an tĩnh và hòa hợp bao trùm cả thế giới đầy chiến tranh này. Sự thành công sẽ tô điểm những cố gắng của các con, và khi đó tình huynh đệ đại đồng sẽ đến với Vương quốc của Thượng Đế trong hòa bình và thiện ý.

Hôm nay tại căn phòng này, có đại diện của nhiều sắc dân Pháp, Mỹ, Anh, Đức, Ý, tất cả cùng nhau hội họp như anh chị em trong tình bằng hữu và hòa hợp! Hãy phấn đấu sao cho cuộc họp này là dấu hiệu đầu tiên của điều thực sự sẽ xảy ra trên thế giới này, khi mà mọi người con của Thượng Đế nhận rõ rằng mình cùng là lá một cây, hoa một vườn, nước một đại dương, con cùng một Cha, mà tên gọi là tình yêu.

your hearts be filled with the strenuous desire that tranquillity and harmony may encircle all this warring world. So will success crown your efforts, and with the universal brotherhood will come the Kingdom of God in peace and goodwill.

In this room today are members of many races, French, American, English, German, Italian, brothers and sisters meeting in friendship and harmony! Let this gathering be a foreshadowing of what will, in very truth, take place in this world, when every child of God realizes that they are leaves of one tree, flowers in one garden, drops in one ocean, and sons and daughters of one Father, whose name is love!



TÌM HIỂU VỀ THÁNH KINH THIÊN LIÊNG NHẤT (KITAB-I-AQDAS)

NHÂN DANH NGÀI LÀ ĐÁNG CAI QUẢN TỐI CAO TRÊN TẤT CẢ NHỮNG AI ĐÃ HIỆN HỮU VÀ TẤT CẢ NHỮNG AI SẼ HIỆN HỮU

159. Các người bị cấm mang vũ khí trừ khi rất cần thiết (173) và các người được phép mặc tơ lụa (174). Như một ân huệ của Ngài, Đáng Chúa đã cất đi cho các người những hạn chế áp dụng trước kia trong cách ăn mặc và tia râu(175). Quả thật, Ngài là Đáng An bài, Đáng Toàn tri. Trong cách cư xử của các người không được có điều gì khiến những trí óc lành mạnh và chính trực không tán thành, và đừng biến mình thành đồ chơi của kẻ ngu dốt. Thật phước cho người nào tự trang điểm bằng chiếc áo hạnh kiểm đúng đắn và tính cách cao quý. Chắc chắn là Ngài nhìn nhận những ai giúp cho Đáng Chúa của mình bằng những hành vi nổi bật và cao cả.

Ghi nhớ: Số trong ngoặc () là đề nghị chúng ta xem thêm phần Chú thích liên quan như dưới đây

173. Các người bị cấm mang vũ khí trừ khi rất cần thiết ¶159

Đức Baha'u'llah chuẩn nhận một phán lệnh trong Kinh Bayan coi việc mang vũ khí là bất hợp pháp, trừ khi cần thiết.

Về những tình huống mang vũ khí có thể được coi là “*cần thiết*” đối với một cá nhân, Đức Abdul-Baha cho phép một tín đồ tự vệ trong môi trường nguy hiểm. Trong một bức thư viết theo lệnh Ngài, Đức Shoghi Effendi cũng chỉ ra rằng, trong trường hợp nguy cấp, khi không có lực lượng tư pháp tại chỗ để cầu cứu, người Baha’i được phép tự bảo vệ mạng sống mình. Còn có một số tình huống khác cần tới vũ khí và được phép sử dụng chính đáng; chẳng hạn như ở những xứ người ta phải đi săn để kiếm cái ăn, cái mặc, và trong các môn thể thao như bắn cung, bắn súng, đấu kiếm.

Trên bình diện xã hội, nguyên tắc an ninh tập thể do Đức Baha’u’llah công bố (xem Trích Thánh thư của Đức Baha’u’llah, đoạn CXVII) và Đức Shoghi Effendi minh giải (xem các văn thư của Đức Giáo hộ trong sách *Nền Trật tự Thế giới của Đức Baha’u’llah*) không dự liệu xóa bỏ việc sử dụng vũ lực, nhưng phác họa “một Hệ thống trong đó Vũ lực được đặt làm tối thiểu cho Công lý”, và qui định sự tồn tại của một lực lượng quốc tế gìn giữ hòa bình để “bảo vệ sự thống nhất hữu cơ của toàn khối thịnh vượng chung”. Trong Kinh bản Bisharat, Đức Baha’u’llah bày tỏ niềm hy vọng rằng “*vũ khí chiến tranh trên khắp thế giới có thể chuyển thành công cụ xây dựng, và sự đấu tranh và xung đột xóa sạch giữa loài người*”.

Trong một Kinh bản khác Đức Baha’u’llah nhấn mạnh tầm quan trọng của tình bằng hữu giữa tín đồ tất cả các tôn giáo; Ngài cũng dạy rằng “*luật thánh chiến đã bị loại ra khỏi Thánh kinh*”.

174. và các người được phép mặc tơ lụa ¶159

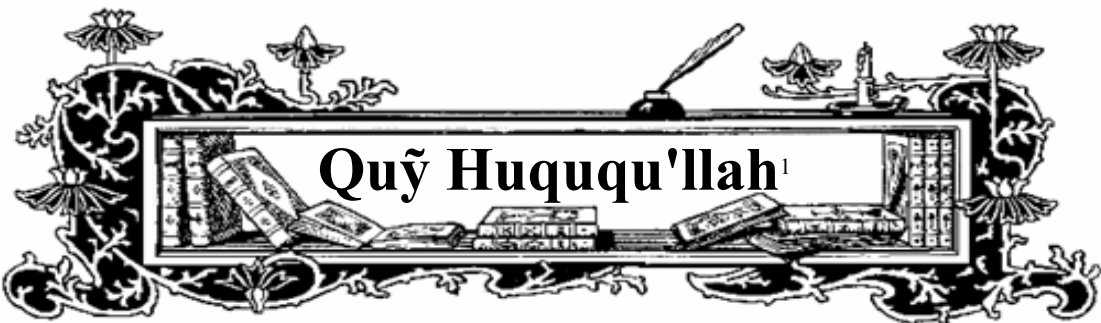
Theo tập tục Hồi giáo, người ta thường bị cấm mặc tơ lụa, trừ những lúc có thánh chiến. Điều cấm này, không căn cứ trên lời Kinh Quran, đã được Đức Bab hủy bỏ.

175. Đấng Chúa đã cất đi cho các người những hạn chế áp dụng trước kia trong cách ăn mặc và để râu. ¶159

Nhiều qui tắc về ăn mặc bắt nguồn từ luật pháp và tập tục của các tôn giáo thế giới. Chẳng hạn như giới tu sĩ Shi'ih đã tự đặt cho mình loại khăn quấn và áo riêng biệt, và có lúc đã cấm dân chúng mặc Âu phục. Tập tục Hồi giáo, trong chủ đích giữ theo phong cách của Đấng Tiên tri, cũng đề ra một số điều cấm về việc tỉa ria mép và độ dài của bộ râu.

Đức Baha'u'llah đã loại bỏ những hạn chế đó về cách ăn mặc và để râu. Ngài đề các vấn đề ấy tùy “*sự suy xét*” của cá nhân, và đồng thời kêu gọi các tín đồ không nên vượt quá giới hạn của sự hợp lễ và giữ sự trung dung trong mọi việc liên hệ tới y phục.





“Hãy phán: Hỡi dân chúng, nhiệm vụ đầu tiên là nhận biết Đấng Thượng Đế Chân chính Duy nhất - lớn lao thay vinh quang của Ngài - nhiệm vụ thứ hai là biểu lộ sự kiên định trong Chánh Đạo của Ngài, và sau những nhiệm vụ này là nhiệm vụ thanh tẩy của cải và vật sở hữu trần tục đúng như Thượng Đế đã truyền phán. Bởi vậy, điều thích đáng đối với người là thực hiện nghĩa vụ về Quyền của Thượng Đế trước hết, rồi mới hướng bước chân của người về ngôi Thánh thất chúc phúc. Điều này được nêu lên cho người là do lòng sùng ái của Ta.”

Đức Baha'u'llah

¹ MỌI KHOẢN ĐÓNG GÓP QUỸ HUQUQU'LLAH (QUYỀN CỦA THƯỢNG ĐẾ) CỦA QUÝ ĐẠO HỮU SẼ DO CÁC ĐẠI DIỆN CỦA QUỸ TẠI VIỆT NAM LÀ ĐẠO HỮU NGUYỄN ĐÌNH THỎA (TP HCM) VÀ ĐẠO HỮU NGUYỄN THỊ MAI ANH (HÀ NỘI) TIẾP NHẬN ĐỂ CẤP BIÊN LAI CHÍNH THỨC CỦA QUỸ CHO QUÝ ĐẠO HỮU.

Nếu chuyển khoản vui lòng chuyển vào tài khoản sau:

- Tên tài khoản: Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam
- Số tài khoản : 98356099
- Tại Ngân hàng Á Châu, 422 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh

Chúng ta hãy cùng nghiên cứu câu Thánh thư sau để biết rằng chính việc trả khoản Huququ'llah giúp người tín đồ kiên định và thu hút được sự tăng trưởng mà Thượng Đế dành cho họ:

23.

Như đã được tiên định bởi Đấng Chúa của tạo vật, Đền thờ thế giới đã được tác tạo theo hình ảnh và giống với cơ thể con người. Sự thực bên này phản chiếu hình ảnh của bên kia, nếu người quan sát bằng đôi mắt thông tuệ. Điều này có nghĩa là giống với thân thể con người, bề ngoài thế giới gồm những chi thể và cơ quan khác nhau, trên thực tế nó là một thực thể kết liền, hợp nhất chặt chẽ; cũng như thế, cấu trúc của thế giới vật chất giống như một con người duy nhất mà tay chân và các bộ phận khác gắn liền chặt chẽ.

Nếu quan sát bằng con mắt khám phá thực thể của vạn vật, ta sẽ thấy rõ rằng mối liên hệ lớn lao nhất kết chặt thế giới sinh tồn nằm ngay trong chính các tạo vật, và rằng sự hợp tác, tương trợ, tương tác, là những nét đặc trưng chính trong cơ thể thống nhất của thế giới sinh tồn, vì tất cả tạo vật liên hệ mật thiết với nhau, và mỗi vật này bị chi phối bởi vật kia hoặc hưởng lợi từ vật kia một cách trực tiếp hoặc gián tiếp.

Chẳng hạn ta hãy xét xem một nhóm tạo vật hợp thành giới thực vật, và một nhóm khác hợp thành giới động vật. Mỗi thành phần của hai giới này dùng một số yếu tố trong không khí mà sự sống của nó tùy thuộc vào đó, trong khi mỗi thành phần gia tăng lượng yếu tố ấy vì nó cần thiết cho sự sống của thành phần kia. Nói cách khác, sự tăng trưởng và phát triển giới thực vật không

thể có được nếu không có sự tồn tại của giới động vật, và việc duy trì sự sống của giới động vật không thể quan niệm được nếu không có sự hợp tác của giới thực vật. Giữa tất cả các vật tạo đều có mối liên hệ qua lại như thế. Vì vậy người ta nói rằng sự hợp tác và tương tác là những tính chất thiết yếu có hữu trong hệ thống thống nhất của thế giới sinh tồn và nếu thiếu những tính chất đó toàn thể tạo vật sẽ hoá thành hư không.

Xem xét tạo vật rộng lớn hơn người sẽ nhận thấy rằng giới tạo vật cao nằm trên cung thăng tiến, những dấu hiệu và bằng chứng về chân lý hợp tác và tương tác ở giới cao càng rõ rệt hơn là ở giới tồn tại dưới thấp. Chẳng hạn những dấu hiệu hiển nhiên của thực tại căn bản này dễ thấy trong giới thực vật hơn là trong giới khoáng vật, và càng hiển nhiên trong giới động vật hơn là trong giới thực vật.

Và như thế khi chiêm nghiệm về thế giới loài người, người thấy hiện tượng kỳ diệu này toả chiếu huy hoàng mọi phía với sự hoàn hảo tột cùng vì ở cương vị này sự hợp tác, tương trợ, tương tác không chỉ giới hạn trong thân thể và trong sự vật liên hệ với thế giới vật chất, nhưng trong mọi điều kiện, dù là vật chất hay tinh thần, như là những điều liên hệ với tâm trí, tư tưởng, ý kiến, cung cách, phong tục, thái độ, nhận thức, cảm nghĩ và các năng lực khác của con người. Trong tất cả các mặt này, người sẽ thấy những mối liên hệ này thiết lập chắc chắn. Những mối liên hệ này càng được củng cố và mở rộng, xã hội loài người càng vươn tới trong tiến bộ và thịnh vượng. Tất nhiên là nếu thiếu những mối liên hệ quan trọng này thì thế giới loài người không thể đạt tới sự thành công và hạnh phúc thực sự.

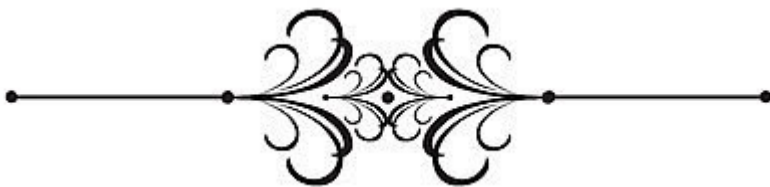
Giờ hãy xét xem, nếu giữa loài người vốn chỉ là biểu hiện của thế giới sinh tồn, vấn đề này còn có ý nghĩa trọng đại như thế, thì tinh thần hợp tác và tương trợ càng lớn lao biết bao giữa những bậc tinh hoa của thế giới tạo vật, những bậc đã tìm bóng che dưới Cây thiên đàng, và đã được đặc ban cho những biểu hiện của thiên ân: và qua nỗ lực nhiệt thành nhất của họ, qua tình bằng hữu và sự hoà hợp của họ, những bằng chứng của tinh thần này càng biểu hiện trong mọi lĩnh vực thuộc đời sống bên ngoài và bên trong của họ, trong thế giới tinh thần và trong cõi huyền vi thiên thượng, trong mọi sự liên hệ tới đời này và đời sau. Như thế đã hai năm rồi là họ thực sự muốn dâng hiến cả mạng sống của họ cho nhau.

Cơ cấu Huququllah được thiết lập dựa trên nguyên lý căn bản này, vì thực sự thì điều này nhằm đạt tới những mục đích nêu trên. Bằng không thì Đấng Thượng Đế Chân chính Duy nhất đã từng và sẽ còn mãi mãi độc lập đối với tất cả những gì ngoài Ngài. Như Ngài đã giúp mọi tạo vật tiếp nhận hồng ân và lượng từ bi vô biên của Ngài, Ngài cũng có thể ban của cải cho những con cái thương yêu của Ngài từ những kho báu quyền năng của Ngài. Tuy thế, sự khôn ngoan của phán lệnh này mà hành động tặng biếu là đáng ưa thích trước mắt Thượng Đế. Hãy xem hành vi uy dũng này được ưa thích đến ngần nào trong sự đánh giá của Ngài khi Ngài gọi nó bằng chính Danh Ngài. Như thế các người hãy vui mừng, hỡi con dân của Đại lượng.

Bởi ơn huệ vô biên và bởi thiên phước vô hạn của Đấng Vua Vinh quang, chúng ta nhiệt thành hy vọng rằng trong Chu kỳ Vĩ đại Nhất này, những đặc tính kỳ diệu của Đấng Đại Từ bi có thể được biểu lộ trong đời sống tôi con của Thượng Đế tới mức hương thơm ngọt ngào từ đó sẽ toả ra khắp mọi miền.

Vấn đề này cần thêm nhiều chi tiết, nhưng ở đây Chúng Ta chỉ nêu vắn tắt.

(Trích Thánh thư của Đức Abdul-Baha)



MỪNG NAW-RUZ 173
MỪNG TẾT BAHÁ'Í 20/3/2016

Kính thưa Quý vị,

Nhân dịp Mừng Thánh Lễ Naw-Ruz (Tết Baha'i) năm nay, chúng ta hãy cùng lắng nghe và nghiên cứu về chủ đề “Tìm kiếm tri thức về Thượng Đế”, mà Đức Baha'u'llah, Đấng Giáo Tổ của Tôn giáo Baha'i đã mặc khải trong Kinh bản của Ngài như dưới đây:

Hỡi người anh em của Ta! Khi một người tâm đạo chân chính quyết định dần bước trên đường tìm đạt tới tri thức về Đấng Cứu của các Thời đại, trước nhất, người ấy phải thanh tẩy tâm hồn, là nơi khải hiện các huyền nhiệm nội tại của Thượng Đế, cho sạch lớp bụi mê ám của mọi tri thức đã học được và những hư ảnh về hiện thân của sự hoang tưởng ma mị. Người ấy phải gội sạch lòng ngực, là cư thất tình yêu vững bền của Đấng Kính yêu, cho hết mọi sự ô trược, và nâng linh hồn vượt lên khỏi tất cả những gì thuộc về nước và đất, khỏi mọi sự ràng buộc phù du và vô thường. Người ấy phải gạt lọc con tim, để cho không một mảnh nhỏ nào của tình yêu hoặc hận thù có thể lẫn quất trong đó, kéo tình yêu mù quáng có thể khiến y lầm lạc, hoặc hận thù có thể xô đẩy y ra xa chân lý. Như người đã thấy đấy, trong ngày này có biết bao người, bởi tình yêu và hận thù, đã không thấy được Thánh nhan vĩnh cửu, đã rời xa những Biểu tượng của các Huyền nhiệm thiên thượng, hoá thành bơ vơ, đi lang thang qua hoang địa xao lãng và mê lầm.

Bất cứ lúc nào người tầm đạo ấy cũng phải đặt niềm tin cậy nơi Thượng Đế, phải khước từ mọi dân tộc trên trái đất, phải tự tách mình khỏi cõi hồng trần, và bám chắc vào Đấng ấy, là Chúa của các Chúa. Người ấy không bao giờ tìm cách tự bốc mình lên cao hơn bất cứ ai khác, phải tẩy rửa ngọc bản tâm hồn cho sạch mọi dấu vết kiêu ngạo và khoe khoang, phải kiên vững trong đức nhẫn nại và vâng phục, phải giữ sự im lặng và tránh chuyện trò nhảm nhí. Bởi vì lửa là lửa thiêu hủy, và lời nói thái quá là thuốc độc giết người. Lửa vật chất chỉ thiêu hủy thân thể, còn lửa của lửa thì nuốt nhanh cả con tim và linh hồn. Sức mạnh của lửa vật chất chỉ tồn tại chốc lát, còn tác dụng của lửa lửa thì kéo dài hàng thế kỷ.

Người tầm đạo cũng phải xem thói nói hành là tội trọng, và phải tự mình lánh xa sự chế ngự của nó, bởi vì tật nói hành dập tắt ánh sáng tâm hồn và bóp nghẹt sự sống linh hồn. Người ấy phải bằng lòng với phần ít ỏi, và thoát ra khỏi mọi dục vọng quá đáng. Người ấy phải biết bảo trọng tình bạn của những người thoát tục, xem việc lánh xa những kẻ phàm phu và khoắc lác là điều ích lợi quý báu. Mỗi ngày lúc rạng đông người ấy phải thông công với Thượng Đế, và kiên trì sục tìm Đấng Kính yêu bằng tất cả tâm hồn. Người ấy phải đốt sạch mọi tư tưởng lảm lác bằng ngọn lửa của sự ngợi ca kính ái đối với Ngài, và vượt qua mọi sự ngoài Ngài bằng sự nhanh nhạy của ánh chớp. Người ấy phải cứu giúp kẻ bơ vơ, và không bao giờ khước từ ân huệ đối với kẻ khốn cùng. Người ấy phải biểu lộ lòng nhân hậu đối với loài vật, và càng nhiều hơn nữa đối với đồng loại là sinh vật được phú bẩm năng lực phát ngôn. Người ấy không nên ngần ngại hiến dâng mạng sống mình cho Đấng Kính yêu, cũng không để cho lời chỉ trích của người đời khiến mình rời xa Chân lý. Người ấy không

được ước cho kẻ khác điều mà mình không ước cho mình, cũng không hứa điều gì mà mình không thực hiện. Người ấy phải toàn tâm quyết không kết bạn với những kẻ làm điều ác, và nên cầu nguyện cho họ được tha tội. Người ấy phải tha thứ cho kẻ phạm tội, và không bao giờ được khinh khi kẻ sa ngã kia, bởi vì không ai biết chung cuộc đời mình sẽ ra sao. Lắm khi, vào giờ từ trần, kẻ tội lỗi sẽ đạt tới tinh hoa của đức tin, uống chén rượu vĩnh hằng và bay về với Quân hội Thiên thượng! Và cũng lắm khi người tín đồ sùng kính, tới giờ linh hồn lìa cõi thế, lại thay đổi tới mức rơi vào lửa địa ngục!

Mục đích của Chúng Ta khi khải lộ những Thánh ngôn trọng đại và đầy thuyết phục này là để tác động lên người tầm đạo, khiến y biết xem mọi sự ngoài Thượng Đế đều là phù du, và đánh giá mọi vật ngoài Ngài, Đấng Đối tượng của mọi sự thờ phượng, đều là hư không tuyệt đối. Đây là một số đặc tính của những người cao cả, và là tiêu chuẩn của những người có tâm trí hướng thượng. Các đặc tính này đã được nêu lên khi Ta phán về những điều kiện của người lữ hành trên đường đi tới Tri thức Tích cực. Khi người lữ hành thoát tục và người tầm đạo thật lòng có đủ những điều kiện thiết yếu này, thì lúc ấy và chỉ lúc ấy mới đáng được gọi là người tầm đạo chân chính. Khi nào người ấy đáp ứng đầy đủ các điều kiện nêu trong câu Thánh thi: “Kẻ nào cố gắng vì Chúng Ta”, kẻ ấy sẽ được hưởng những ơn phước nêu trong câu Thánh ngôn: “Chắc chắn Chúng Ta sẽ dắt dẫn y trên các nẻo đường của Chúng Ta.”

Chỉ khi nào ngọn đèn tìm kiếm, với nỗ lực nhiệt thành, với khát vọng thiết tha, với tâm thành sôi bỏng, với tình yêu nồng nàn, với sự hoan lạc, với sự mê đắm, được nhen lên trong tâm hồn

người tầm đạo, và khi ngọn gió từ ái của Ngài thổi qua tâm hồn y, thì bóng tối lầm lạc mới bị xua tan, mây mù hoài nghi và bất tín mới được xoá sạch, ánh sáng tri thức và xác tín mới bao trùm bản thể y. Đến giờ ấy, Đấng Tiên phong Huyền nhiệm, mang tin mừng phấn khởi về Thánh Linh, mới chiếu rọi huy hoàng như buổi ban mai nơi Thành thị của Thượng Đế, và bằng tiếng kèn tri thức, mới lay tỉnh tâm hồn, linh hồn và tinh thần ra khỏi giấc ngủ vô tâm. Bấy giờ những hồng ân đa dạng và ơn phước dồi dào của Thánh Linh thiêng liêng và vĩnh hằng sẽ ban sự sống mới cho người tầm đạo, khiến người ấy thấy mình được phú bẩm mắt mới, tai mới, tim mới và trí mới. Người ấy sẽ chiêm ngưỡng những dấu hiệu hiển nhiên của vũ trụ và sẽ hiểu thấu các huyền nhiệm của linh hồn. Nhìn bằng mắt của Thượng Đế, người ấy sẽ thấy trong mỗi nguyên tử cánh cửa dẫn mình tới cương vị của sự xác tín tuyệt đối. Người ấy sẽ khám phá trong vạn vật những huyền nhiệm của Mặc khải thiêng liêng và những bằng chứng về Đấng Biểu hiện trường cửu.

Ta nguyện có Thượng Đế! Nếu con người chọn theo con đường của sự hướng dẫn và tìm cách vươn lên những tầm cao công nghĩa để đạt tới cương vị vinh quang và cao cả này, thì từ nơi xa ngàn dặm người ấy sẽ hít thở được hương thơm của Thượng Đế, và sẽ thấy được buổi ban mai huy hoàng của sự hướng dẫn thiên thượng xuất hiện nơi chốn Hùng đông của vạn vật. Mỗi vật và mọi vật, dù nhỏ đến đâu, cũng đều là một mặc khải đối với người ấy, đưa người ấy đến với Đấng Kính yêu của mình, là Đối tượng sự tìm kiếm của mình. Nhận thức của người tầm đạo này trở nên kỳ diệu đến nỗi y phân biệt được chân lý với sự hư ngụy, cũng giống như phân biệt được mặt trời và bóng tối vậy. Nếu ở những góc trời phương Đông xa xôi nhất toả ra hương thơm ngọt ngào

của Thượng Đế, chắc chắn người ấy sẽ nhận biết và hít thở hương thơm ấy, dù là người ấy đang ở tận cùng góc trời Tây. Người ấy cũng sẽ phân biệt được rõ ràng các dấu hiệu của Thượng Đế – những phát ngôn kỳ diệu của Ngài, những công trình vĩ đại của Ngài, và những hành động hùng vĩ của Ngài – khác với việc làm, lời nói và cung cách của con người, như thể nhà kim hoàn phân biệt được ngọc thạch với đá thường, hoặc như người biết phân biệt mùa xuân với mùa thu, nóng với lạnh. Khi dòng kênh tâm hồn con người được vét sạch hết mọi ràng buộc thế gian ngăn ngại, chắc chắn nó sẽ nhận ra hơi thở của Đấng Kính yêu ở xa nghìn trùng, và nhờ hương thơm của Ngài dắt dẫn, người ấy sẽ bước vào Thành thị Xác tín.

Ở đó người ấy sẽ thấy rõ những kỳ quan lượng Minh triết cổ cụ của Ngài, và sẽ nhận thức được tất cả những giáo lý ẩn tàng trong tiếng reo của lá trên cây mọc sung mãn trong Thành thị ấy. Bằng cả cái tai bên trong và cái tai bên ngoài, người ấy sẽ nghe trong cát bụi của Thành thị này những bài hát ngợi ca vinh quang và lời chúc tụng dâng lên Đấng Chúa của các Chúa, và bằng con mắt bên trong, người ấy sẽ khám phá được những bí ẩn của “sự tái lâm” và “sự phục sinh”.

Thật vô cùng vinh quang là những dấu hiệu, những biểu tượng, những khả thị và những vẻ huy hoàng mà Đấng ấy, Đấng Vua của các Danh và các Đặc tính, đã ban cho Thành thị ấy! Sự đạt tới Thành thị này dập tắt cơn khát mà không cần nước, và nhen lên tình yêu của Thượng Đế mà không cần lửa. Trong mỗi lá cỏ ẩn chứa bao nhiêu Huyền nhiệm của trí khôn vô lượng, và trên mỗi góc hoa hồng muôn ngàn chim họa mi cất lên bao bài hát du dương, trong niềm hân hoan thanh thoát. Những hoa uất kim

hương kỳ diệu của Thành thị ấy hé lộ sự Nhiệm màu của Ngọn lửa bất diệt trong Bụi gai, và hương thơm ngọt ngào thánh thiện của Thành thị ấy toả ra mùi thơm của Linh Đấng Cứu thế. Thành thị ấy ban cho sự giàu có mà không cần vàng, ban cho sự bất diệt không hề có cái chết. Trong mỗi chiếc lá của Thành thị ấy tàng chứa bao niềm vui không lạt phai, và trong mọi gian phòng cất giấu vô số điều huyền bí.

Những người đã lao động dững cảm trong cuộc tìm kiếm Thượng Đế, một khi dứt bỏ hết mọi sự ngoài Ngài, sẽ gắn bó và kết chặt với Thành thị ấy, đến độ một thoáng lia xa đối với họ là điều không thể nào chịu đựng nổi. Họ sẽ nghe về những bằng chứng không sai lầm từ Cây lan dạ hương của Quần hội này, và sẽ nhận được những chứng cứ chắc chắn nhất nơi vẻ đẹp của Hoa hồng và nơi tiếng hát tuyệt vời của Hoa mi. Cứ khoảng một ngàn năm, Thành thị này sẽ đổi mới lại và trang trí lại một lần....

Thành thị này chính là Lời của Thượng Đế được mặc khải trong mỗi thời đại và mỗi Kỳ Cứu độ. Trong những ngày của Đức Moses, Thành thị đó là Ngũ Kinh (Pentateuch); trong những ngày của Chúa, đó là sách Phúc âm; trong những ngày của Muahammad, Đấng Sứ giả của Thượng Đế, đó là Kinh Quran; trong ngày này, đó là Kinh Bayan; và trong Kỳ Cứu độ của Đấng mà Thượng Đế sẽ biểu hiện, đó là Thánh kinh của chính Ngài – bộ Thánh kinh cần thiết để đối chiếu với tất cả các Thánh kinh của những Kỳ Cứu độ xưa, bộ Thánh kinh thiên thượng và tối cao trên tất cả các Thánh Kinh.”

Xin cảm ơn sự quan tâm lắng nghe của Quý vị.



Thánh Lễ Naw-Ruz 173

Kính chúc tín hữu

chốn gần xa,

Năm mới Baha'i

luôn vui vẻ

Thượng Đế luôn ban

phước đầy nhà.

Chúc xuân



Bính Thân xuân đón chúc tân niên
Chúc phúc anh em khắp cả miền
Gia đình đoàn tụ vui cảnh tết
Đông đạo yêu thương kết bạn hiền
Mùi đi lưu lại nhiều thành quả
Thân đến gắng công Vạn sự yên
Hạnh phúc an Khang đa lộc thọ
Hân hoan phấn khởi cảnh đoàn viên

Thanh Huyền

Tuổi Thanh xuân

(Họa bài thơ Thanh Huyền)

Cuộc đời đẹp nhất tuổi thanh niên
Phụng sự xung phong khắp mọi miền
Niên thiếu, quản trò hoạt náo tốt
Thiếu nhi, đứng lớp giáo viên hiền
Học hành, công việc, gia đình thuận
Cầu nguyện, phụng thờ, xã hội yên
Chánh Đạo Bahai' nâng bước tiến
Cộng đồng thế giới một thành viên



Nguyễn Đình

KÍNH GỎI TẤT CẢ TÍN HỮU BAHAI

Quý đạo hữu yêu thương của Đức Baha'u'llah,

Xây dựng xã hội là bản chất cố hữu của Chánh Đạo Baha'i. Do vậy “thờ phượng” và “phụng sự” là hai điều không thể thiếu trong đời sống Baha'i.

Về thờ phượng, Đức Baha'u'llah đã nâng sự làm việc lên hàng thờ phượng Thượng Đế. Ngài nói: *“Làm việc trong mục đích phụng sự nhân loại là hình thức thờ phượng cao cả nhất.”*

Về phụng sự, Đức Abdul-Baha đã dạy: *“Phụng sự nhân loại là phụng sự Thượng Đế”*. Thế nên, với người Baha'i chúng ta thờ phượng và phụng sự Thượng Đế không có điều gì mơ hồ mà thật là giản đơn và cụ thể là “làm việc để phụng sự loài người”. Bốn hoạt động cốt lõi hiện nay mà toàn thế giới Baha'i đang tiến hành qua các “nhóm cầu nguyện”, “nhóm học tập”, “lớp thiếu nhi” và “nhóm thiếu niên” là nhằm đóng góp cho một xã hội tốt đẹp hơn, một thế giới tốt đẹp hơn. Vì thế, mỗi một và tất cả chúng ta hãy cùng góp phần vào các hoạt động cốt lõi tùy theo sáng kiến và sự hiến dâng của mình để góp phần vào dòng chảy đang trào dâng.

Để các hoạt động này đạt hiệu quả thiết thực trong đời sống, thì việc đọc Thánh Thư của Chánh Đạo và cố gắng đạt tới sự hiểu biết đích đáng hơn về ý nghĩa Mặc khải kỳ diệu của Đức Baha'u'llah là nghĩa vụ được đặt trên vai mọi tín đồ của Ngài. Mọi người đều được đòi hỏi đắm mình vào đại dương mặc khải của Ngài và nhận phần, theo khả năng và sở thích của mình, những châu ngọc của sự khôn ngoan trong đại dương ấy, để rồi ứng dụng vào cuộc sống hàng ngày.

Chỉ còn vài tháng nữa là kết thúc kế hoạch 5 năm 2011-2016, rất mong mỗi người và mọi người trong cộng đồng Baha'i Việt Nam hãy đóng góp phần mình cho các hoạt động cốt lõi hiện ra

trong cụm và khu láng giềng mà mình sinh sống để góp phần phụng sự cộng đồng tốt đẹp hơn. Công quả này là của chung chứ không phải chỉ của người Baha'i mặc dầu những người Baha'i luôn tiên phong phụng sự cho một thế giới tốt đẹp.

Từ nay mọi bài vở và góp ý về Thư tháng, Quý đạo hữu vui lòng liên hệ trực tiếp với đạo hữu Trương Quốc Cường thông qua số điện thoại 0918002972 hoặc qua địa chỉ email cuongasianstar@gmail.com

Về các vấn đề khác, quý đạo hữu hãy gửi về địa chỉ:

45 Nguyễn Phi Khanh, P. Tân Định, Q.1, Tp. HCM

Điện thoại 08. 66749593.

Email: bahaiavnvpdh@yahoo.com hoặc liên hệ trực tiếp với đạo hữu: **Diệp Đình Hữu, điện thoại : 0908.151.223**

Để tìm đọc giáo lý Quý đạo hữu hãy truy cập trang Web chính thức của Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam tại địa chỉ bahai.org.vn hoặc tại trang Web Baha'i Thế giới www.bahai.org

Để đọc Thư tháng số này và các Thư tháng số khác, Quý đạo hữu hãy vào địa chỉ: <http://bahai.org.vn/>

Với lời chào Baha'i đầy yêu thương.

- **Yêu Thương - Thống Nhất**
- **Tuân Tùg - Hiến Dâng**
- **Cầu nguyện và suy tưởng**
- **Nơi gương Đức Abdul-Baha**
- **Tuân theo sự hướng dẫn của cơ cấu**

